برنجی سنه عدد ۱۵۹

پازار ایرتسی ۱٦ اغستوس ۱۸۷٦

صباح

محرری : ش. سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولونور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته‌یه برقی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : م. امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه — التی آیلغی بر بچق مجیدیه — اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۱۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۹ شعبان ۱۲۹۳

سیاسیات

رسمی — صربستان اوزرینه مأمور اولان قومانداندان و ضابطان و افراد عسکریه‌یه و مأمورین سائره‌یه باارادهٔ سنیه اعطا اولنان تعلیمات عمومیه :

برنجی بند — صربستان اهالیسی ذاتاً تبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌دن اولدقلری حالده، بوکره اداره‌سنه مأمور اولانلرك تحریك و اغوالری ایله سلاح طوته‌رق، صورت خصمانه و شقاوتکارانه ایله خط امتیازك بری طرفنه تجاوزله، ایقاع ضرر و خساره جرأت ایتمش اولدقلرندن، جمله‌نك معلومی اولدیغی اوزره، دولت علیه دخی دفع و تسکین فساد ایچون، قوهٔ عسکریه اعمالنه مجبور اولمشدر .

ایکنجی بند — ادم اولدرمك و مملکت یاقمق کبی آثار تخریبیه اکرچه محاربه‌نك نتایج طبیعیه‌سندندر، فقط بو صره‌ده شرع شریف خلافی و انصاف و انسانیته منافی حالاتك وقوعی رضای پادشاهی‌یه کلیاً مغایردر . مثلا چوجقلر و قاریلر ایله پیر فانی اولانلرك و ترك سلاح ایله عرض مطاوعت ایدنلرك جرح و اعدامی و مال و اشیالرینه تعرض اولنمسی باارادهٔ سنیه قطعیاً ممنوع اولمسیله، بونك خلافنده بولنانلر هانکی صنف عسکردن اولور ایسه اولسون اغر جزا ایله مجازات اولنه‌جقدر .

اوچنجی بند — صربلیلردن اسیر دوشنلرینه زحمت و سفالت چکدیرلمیه‌جك، و مجروح اوله‌رق اله کچنلرینك یاره‌لرینه عساکر شاهانه خسته‌خانه‌لرنده کوزجه باقدیریله‌جقدر .

دردنجی بند — کندیلکلرندن خط امتیازك بری طرفنه التجا ایدن صربلیلر حسن معامله ایله قبول اولنه‌رق، مناسب محللره یرلشدیریله‌جك، و اولادی عیال و حیوانلری وار ایسه، کوزجه محافظه و حمایه ایتدیریله‌جك، و مأکولات لازمه‌لری ویریله‌جکدر .

بشنجی بند — دولت علیه عسکری خط امتیاز ایچریسنه داخل اولدیغی حالده کندی یرلرنده اوله‌رق عرض مطاوعت ایله حمایه و محافظهٔ دولت علیه‌یه دخالت ایدن قریه و قصبه اهالیسنك دخالتلری حسن قبول ایله، حقلرنده معاملهٔ جمیله اجرا اولنه‌جقدر . و بو مقوله‌لرك جان و مال و عرضلری حمایهٔ دولت علیه التنه کیرمش اوله‌جغندن، بونلر حقنده عساکر معاونه و سائره طرفلرندن ادنی مرتبه ضرر وزیان ایقاعی بیوك جنایت اولمق حسبیله، جسارت ایدنلر مظهر مجازات اوله‌جقدر . او مقوله قریه‌لرك حمایهٔ پادشاهیده بولندقلرینه علامت اولمق، و کمسه طرفندن تعرض اولنه‌مامق ایچون، ایجاب ایدر ایسه، امر محافظه‌لرینه بر ضابط ایله بر مقدار عسکر تخصیص اولنه‌جقدر .

بیوك و کوچك هر بر قوماندان وضابط تحت قوماندانلرنده اولان افراد عسکریه‌نك اشبو تعلیمات خلافنده واقع اوله‌جق افعال و حرکتلرندن مسئول اولملری مقرر اولدیغندن، بو مقوله حرکاتك عدم وقوعنه دقت و نظارت ایتمکه بالخاصه مأمورلردر .

۲ اغستوس ۹۲

—

پشته‌ده چیقان «کلت - نب» غزته‌سنك روایتنه کوره، اغناتیف درسعادته عودتیله برابر بلغارستانده و صربستانده کویا عثمانلیلر طرفندن کوستریلن شدتك علیهنده بر نوطه ویره‌جك، و آلمانیا ایله آوستریا و مجارستان دولتلری بو بابده ممانعت ایتمك ایستمشلر ایسه‌ده، بعض تعبیراتنی تخفیف ایتمکدن بشقه بر شیئه موفق اوله‌مامشلر ایمش .

بر دولتك داخلا جریان ایدن احوالنه اجنبیلرك مداخله‌یه حقی اولمدیغی، و حتی بو حقیقت بو اون بش آی ظرفنده روسیه‌نك دخی داخل بولندیغی دول ثلثهٔ متفقه طرفندن دفعاتله صورت رسمیه‌ده بیان ایدلمش اولدیغی حالده، شمدی روسیه‌نك بویله بر مسئلهٔ داخلیه‌یه بغیر حق مداخله ایتمك ایچون اراجیف و مبالغه‌دن عبارت اولدیغی تبین ایدن بویله بر افترایی وسیله اتخاذ ایتمسنه ایناممق جائز اولمدیغندن، «کلت نپ»ك بو بابده‌کی معلوماتی مطلقا یاکلیشدر، دیمکه مجبورز .

— «غلوس» نام موسقوف غزته‌سی روسیه‌نك قوتنك ایکی بچق ملیون اولدیغنی یازمش ایسه‌ده، «نای - فرای - پرس» غزته‌سی بو قوتك یالکز کاغد اوزرنده بولندیغنی، و خصوصیله روسیه عسکرینك قریم محاربه‌سی اثناسنده آلتیوز بیك کشیدن عبارت بولندیغی هر کسك معلومی اولدیغیچون، یکرمی سنه ظرفنده بو عسکرك درت قات اولمسی محال اولدیغنی بیان ایدیور . فی الحقیقه یکرمی سنه ظرفنده پك نادر بر عسکر ایکی مثلنه ایصال اولنه بیلیر، خصوصیله که روسیه او وقتدن بری بعض یرلر ضبط ایتمش ایسه‌ده، او یرلردن عسکرجه بر استفاده ایتمك شویله طورسون، عسکرینك بر قسمنی ده اورالرده ترك ایتمکه مجبور

اولمشدر. بو حالده روسیه‌نك بو كون عسكرجه قریم وقعه‌سنده‌كی حالندن ایی اولمسنه اینانلماز. خصوصیله مالیه‌سنك حال حاضری روسیه‌نك بو كون او قدر عسكر جمع وتدارك ایتمسنه مساعد دكلدر.

— پاس غزته‌لرندن برینه یازدقلرینه كوره، یونان قرالی انكلتره‌ده بولندیغی صره‌ده روسیه قابنوسی قرال یوركی‌یه انكلتره‌نك دوزاغنه دوشمه‌مسنی توصیه ایلمش؛ وحتی چارك اخص احباسندن اولان قونت (آدلرورد) لوندره‌ده‌كی روسیه سفیری شوالوفه یازمش كه قرال یوركینك احوال حاضره‌جه دقتلرینی جلب، روسیه والمانیا بیننده موجود اولان اتفاق خفینك (؟!) صوك واك مهم بندلرینی افشا ایتسین.

— روسیه ایمپراطوری بودفعه سكز یاشنده بولنان اوغلی پاولوفسكی فرقه‌سنه ادخال ایلدیكی مناسبتله، ویردیكی ضیافتده دیمش كه: پاولوفسكی فرقه‌سنه منسوب اولان عسكرك قانی شمدی‌یه قدر اسیركنمش ایسه‌ده، مأمول ایدرم كه یقینده بو عسكرمك دخی مردلكنی اثبات ایتمسی وقتی كله‌جكدر (؟). » بو نطقك اوزرینه حاضرینه پك چوق القشلامشلردر.

— یونان قرالنك اوغلی قسطنطین اعتباری اوله‌رق پدرینه منسوب اولان (نوسكی) نام روس فرقه‌سی نفراتنه اعتباری صورتله ادخال اولنمشدر.

— صربلی مجروحلرینه باقق اوزره، میس (پرسون) ومیس (لوان) اسمنده ایكی انكلیز قاریسی بلغراده واصل اولمشلردر.

— پترسبورغدن یازلدیغنه كوره، سكزبیك قزاق روسیه‌دن صربیه‌یه عزیمت ایتمشلردر،

— آتنه‌ده چیقان «خورا» غزته‌سنك روایتنه كوره، پترسبورغده اقامت ایتمكده اولان — میلانك زوجه‌سنك عمجه‌سی — الكساندر موروچی صربیه عسكرینه اوچیوز بیك قزاق كوندرمشدر. مذكور غزته‌نك قولنه كوره، مرقومك پدری دمتری موروچی دیوان همایون ترجمانی و ۱۸۱۲ تاریخنده شمندیه اعدام ایدلمشدر.

— یاشدن یازلدیغنه كوره، (پترمان) نام روس میرآلایی — البسهٔ رسمیه‌لرینی لابس بولنان — سكسان ضابطله برابر اورادن چكوب، صربستانه عزیمت ایتمشدر. مذكور ضابطلردن بری «پشتر لوید» غزته‌سنك یاشده بولنان مخبرینه دیمش كه: «روس عسكری نهایت اوچ هفته‌یه قدر مملكتینه كیره‌جكدر»

— چرنایفك معیتنده بوله‌رق، مقدما پترسبورغه عودت ایتمش اولان اسماعیلوف بو دفعه خیلی موسقوف ضابطلرینك باشنده اوله‌رق، و برمقدار نقود كتیره‌رك، بلغراده واصل اولمشدر.

— اشقودره‌یه سوق اولنان عساكر شاهانه قرق طابوری متجاوز اولوب، اون بیكدن زیاده كوكللی دخی بولندیغندن، بو كونلرده قره طاغك اوزرینه شدتلی بر هجوم مقرر اولدیغی محلندن الدیغمز تحریرات مخصوصه‌دن آكلاشلمشدر.

شئونات

توجیهات — طولیچی سنجاغی متصرفلغی سابق قرنتنه باش كاتبی سعادتلو عالی بك افندی‌یه؛

قرنتنه باش كتابتی نوری بكه؛

جمعیت صحیه رئیسی سعادتلو شوقی بك افندی‌یه رتبهٔ اولی صنف ثانیسی؛

محكمهٔ تمیز اعضاسندن سعادتلو قره‌بت افندی‌یه رتبهٔ اولی صنف ثانیسی؛

اجرا جمعیتی ضبط كاتبلرندن عزتلو ناظم بكه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی توجیه بیورلمشدر.

— مابین همایون مشیریت جلیله‌سنك سابق سوریه والیسی دولتلو حمدی پاشا حضرتلرینه توجیه بیورلدیغی ایشیدلمشدر.

— ذات حضرت پادشاهینك برقاچ كوندنبری لاجل التفرج مرمره دكیزینی تشریف بیورمغی اعتیاد بیوردقلری مناسبتله، هكبه‌لی اطه‌ده بحریه مكتبنك قربنده بولنان قصر همایون تعمیر و تفریش اولنمقده ایسه‌ده، بعض غزته‌لرك آطه‌لره نقل همایون واقع اوله‌جغنه دائر ویردكلری حوادث بی اساسدر.

— ذات حضرت صدراعظمی جمعه كونی طرابیه‌یه كیده‌رك، انكلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلریله خیلی وقت كورشمشلردر.

— انكلتره سفیری سیر هنری الیوت جنابلری اولكی كون باب عالی‌یه كله‌رك خارجیه ناظری دولتلو صفوت پاشا، ابهتلو دولتلو مدحت پاشا ودولتلو خلیل شریف پاشا حضراتیله خیلی وقت كورشمشدر.

— فرانسه سفیری قونت بورغوآن جنابلری جمعه ایرتسی كونی ینیكویه كیده‌رك، ذات حضرت صدراعظمی ایله خیلی وقت كورشمشدر.

— ادرنه وكرید لایحه‌لرینی تحقیق ضمننده تشكل ایدن قومیسیون دون دخی دولتلو خلیل شریف پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده اجتماع ایتمشدر.

— اغناتیفك بورایه عودت ایتمك اوزره، پترسبورغدن هوجه بكه عزیمت ایتدیكی یازلمش ایسه‌ده، پترسبورغدن یازدقلرینه كوره، سفیر مومی الیه قریمه قدر ایمپراطورك رفاقتنده كلوب، اوراده بعض اوامر شفاهیه الدقدن صكره بورایه كله‌جكمش.

— توتون انحصاری دائره‌سنده بولنان توتونلر صرف اولنمق ایچون، انحصار اصول معلومه‌سنك اجراسی درت آی دها تأخیر اولنمشدر.

— بو دفعه طبع اولنان قوائم نقدیه اولكی كون تداوله چیقارلمش؛ و مأمورینك دردر معاشلری ویرلمكه باشلامشدر.

— «شرف رسان» واپور همایونی بر مقدار عساكر شاهانه ایله ایكیوز بیكیر وبرمقدار مهمات عسكریه‌یی حاملا دون صباح وارنه اسكله‌سنه عزیمت ایلمشدر.

— «عسیر» واپور همایونی بعض مهمات حربیه‌یی حاملا دون بار اسكله‌سنه عزیمت ایلمشدر.

— آمریقا سفارتی معیتنده بولنمق اوزره، جمهوریت مشار الیهانك بر فرقتینی اولکی کون بورایه واصل اولەرق طوبخانه پیشکاهنده دمیر آتمشدر .

—

رسمی — طقسان ایکی سنەسی اغستوسی ابتداسندن اعتباراً تداوله چیقاریلان قوائم نقدیەنك انواع والوانیله علاماتی حقنده بعض ایضاحاتی حاوی اعلاندر :

بو دفعه چیقاریلان قائمەلر یوزلك واللیلك ویکرمیلك واونلق و بشلك اولەرق بش نوعدن عبارتدر . نظامنامەسنده محرر اولدیغی اوزره ، مذکور قائمەلر حجاز ویمن وطرابلس غرب ولایتلرندن ماعدا ممالك محروسەنك هر طرفنده بشلك ومتالك اقچه کبی تداول ایدەجکدر .

مذکور قائمەلرك بشلکدن ماعداسی مقدما قالدیرلمش اولان اسکی قائمەلرك رسمنده ایسەده ، طغرای غرای پادشاه عدالت اکتناه افندمزك نام نامئ شاهانەلرینه اولەرق تجدید اولنمش ؛ واسکی قائمەلرك کنار باصمەلری علی العموم سیاه ایدیسەده ، بو دفعەکیلرك کنار باصمەلری علی العموم مور رنکنده باصلمشدر .

اشبو یکی قائمەلرك یوز غروشلقلرینك زمینی آچیق مائی ، واللی غروشلقلرینك آچیق صاری ، ویکرمی غروشلقلرینك آچیق نرنجی ، واون غروشلقلرینك آچیق یشیل ، وبش غروشلقلرینك آچیق قورشونیدر . بر ده اسکی قائمەلرك ارقەسنده بعض نظامات وشرائطی حاوی یازیلر مطبوع ایدیسەده ، یکی قائمەلرده اشبو یازیلر اولمیوب ، فقط مالیه نظارت جلیلەسنك وفرانسوی العباره نومرولو اولەرق باق عثمانینك مهریله ممهوردر .

اشبو ایکی مهری موجود اولمیان وياخود ارقەسنده یازی بولنان قائمه معتبر دکلدر . اسکی قائمەلرك تداولی قویاً ممنوع اولدیغی جهتله ، بو دفعه چیقاریلان قوائمك حین تداولنده اسکیسندن فرق وتمییز ایچون ، بالاده محرر الوان ایله علامات فارقۀ سائرەلرینه جمله طرفندن دقت اولنمق لازم کلیر .

چونکه ایادئ ناسده موجود قائمه اولدیغی روایت اولنەیور . شمدی یکی قائمه چیقمق مناسبتیله اسکی قائمەلردن دخی سورمکه جهد ایدنلر بولنەجغندن ، اونك ایچون بو یکی قائمەیی الەجقلرك دقت ایتمسی لازمدر ، که صکره دوچار ضرر وزیان اولمسون . مع مافیه اسکی قائمەلری سورمکه جسارت ایدنلر اولور ایسه ، اونلر حقنده دخی مجازات قانونیه اجرا اولنەجغی مقرردر .

—

اعلان رسمی — معارف نظامنامەسی حکمنجه تأسیس واصلاحی مقرر بولنان صبیان مکتبلرینه نمونه اولمق اوزره ، بوندن مقدم درسعادتده بعض مناسب محللرده برقاچ باب مکتب کشاد ایتدیرلمشیدی . بو کرەدخی اسکداردە میرآخور محلەسندەکی رستم پاشا صبیان مکتبی بو هیئته افراغ اولنەرق ، معلم وخدمەسی جانب دولتدن تعیین قلندیغندن ، اولادینی بو مکتبه ویرمك ایستینلر تاریخ اعلاندن اعتباراً ، اغستوسك نهایتنه قدر مکتب مذکور معلمنه مراجعت ایلملری ضمننده کیفیتك اعلانه ابتدار ایدلدی . ٤ شعبان ٩٣

ولایات

سلانیکدن تحریرات مخصوصه :

١٠ اغستوس ٩٢

لوازمات و مهمات عسکریه نقلیاتنده قوللانلمق اوزره ، ولایتمزك خرستیان اهالیسی جانبندن بیك طقوز یوز التی رأس بوك حیوانی مفتخرانه و کمال آرزو ایله حکومت محلیەیه تسلیم و تبرع قلندیغی مثللو ، یکی بازار جهتنده واقع موقع حریەده یارەلنان و خستەلنان عساکر شاهانەنك تداویسی ضمننده ، نفس سلانیکده بر عسکری خستەخانەسی ترتیب و احضار قلنمسی ارادۀ علیه ایجابندن بولنمغله ، بونکیچون درسعادت تجارندن اولوب شمدیکی حالده سلانیکده بولنان درویش افندی جانبندن دفعة اوتوز بیك غروش اعطا قلنمشدر . افندئ مومی الیه مرکوز فطرتی اولان آثار حمیت وغیرتی بو وجهله اثبات ایتمش ؛ و سلانیکده دخی بعض حمیتلی ذوات طرفندن یوز چفت تخته پاپوشی ، بش بیك قیه یتاقلق اوت ، یوز اونبر قطعه کروت اعانةً و مفتخراً تقدیم و اعطا اولنمشدر .

شمدی یه قدر سلانیك شهرندن طوپلانیلان اعانۀ نقدیەنك مقداری سکز بیك کسور لیرایه رسیده اولدیغی ، و ملحقاتده دخی بیوك خواهشله عرض اعانه اولنمقده بولندیغنه نظراً ، بونك بر مثلی دها حاصل اولەجغی ، و بشقه درلوده اجرای مظاهرتدن بر دقیقه کری طورلمدیغی چشم افتخار و مسار ایله کورلمکدەدر . بونلرله پایتختمز خلقنك شمدی یه قدر تقدیم ایلدکاری اعانۀ حربیەنك مقدار و کیفیتی موازنه بیورلورسه ، ظن ایدرم که استانبول خلقی محجوب اولورلر .

(یاوور) محاربەسنده ضبط ایدیلن اون اوچ نفر صرب اسراسیله ایکی قطعه طوپ سلانیکه کتیرلمش ؛ و اکثر اهالی بونلرك سیرینه کیتمشلردر .

سلانیك وقعۀ متألمەسندن طولایی تشکیل بیوریلان دیوان حرب حضورنده محکوم ایدیلن ردیف میرالایی عطا و ضبطیه الای بکی سالم و سلانیك لیماننده لنکر انداز اولان « اجلالیه » زرهلی فروت همایونی سواریسی رضا بکلرك معاملۀ تشهیریه وسائرەلرینك ایفاسی ضمننده «شرفرسان» واپوریله بورایه کونرلملرینه مبنی ، اولبابدەکی ارادۀ مخصوصه موجبنجه ، ایکیسی ردوس و بریسی ده عکاده قلعەبند ایدلمك اوزره ، مذکور واپور ایله درسعادته اعزام قلندقلری ، و بونلردن سالم بکك اون بش ، رضا بکك اون ، عطا بکك اوچ سنه مدتله محکوم اولدقلری جملۀ تحقیقاتندر ....

صحت واسایش مملکت یرنده ، ومظفریات متوالیه دن طولایی ، عمومك ممنونیت و ابتهاجی کمالدەدر .

شوندن بوندن

سقراط حکیمه معاصرلرندن بی ادبك بری شتم ایتمش ، تلامذه‌سی سقراطك جواب ویرمدیکنی کورەرك ، سببنی صوردقلرنده ، بر کوپك اباغکزی ایصیررسه ، سزده‌می اونك اباغنی ایصیره‌جقسکز؟ دیه جواب ویرمش .

— ادبا ادبسزه مقابله ایتمك جائزدکلدر .

— ماهیتی خلق نظرنده تعین ایتمش سفیهانك معامله‌سنه مثلیله مقابله ایتمك او سفیهك رزالتنه اشتراك ایتمك دیمکدر .

— سرقتك اك مکروه ومضری شهرت وآثار سرقتیدر ؛ دیکرلرك آثاریله کسب شهرت ایتمك ایستینلر برکون اولورکه کسب ایتدکلری شهرتی غائب ایتدکدن صکره ، کاذب وساخته کار شهرتنی دخی قزانیرلر .

— چوق بیلمك ادعاسنده بولنان آدم هروقت محجوب ، بیلدیکنی اخفا ایدن دائما تحسینه مظهر اولور .

— کندینه مخصوص برمسلکی اولمیوب ده ، بشقه‌سنك مسلکنی مسلك ایدینن مسلکسز فکرسز برادم دیمکدر .

— خرسزلق حد ذاتنده مذموم بر صفت اولدیغی حالده ، کعبة الله‌ك پوشیده‌سنی چالمق هر قباحتدن اشنع اولدیغی کبی ، ساخته کارلق دخی هر خصوصده مکروه ایسه‌ده ، ادبیاتده ساخته کارلق اکره بر قباحتدر .

— انسان وجدانیله تفخرله مباهیدر ، بشقه‌سنك اثار وکمالنی غصب ایدنلر خلقی بر درجه‌یه قدر الداته بیلیرلر ، لکن وجدانلرینی نصل الداتیرلر؟

— برشیئك کنهنه واقف ، حق ویاخود باطل اولدیغنی آکلامغه مقتدر اولمقسزین ، لهنده ویاخود علیهنده بولنمق عادتا زوزکلکدر .

— انسان ادبانك اسملرینی ، قیافتلرینی ، طورلرینی تقلید ایتمکله ادیب اوله‌ماز ؛ مثلا بریسی « ابن » ویاخود « ابو » ترکیبیله براسم اختصاص ایتمکله نه ابن سینا اولور نه ابو الفدا .

— خلق بر آدمك خفنده حاصل ایتدیکی توجه وحسن ظنی بر افترا ایله بوزماز ، خلقك نفرتنی قزانمش آدم بر خدمت ایتسه بیله کیمسه‌نك مقبولی اولماز .

— بر آدم بر آدمك حقنده یاکلش بر ظنده بولنه بیلیر ؛ لکن افکار عمومیه‌نك ظنی یاکلش اوله‌ماز ، ویاکلش اولسه بیله چوق کچمه‌دن ، کندی کندینه تصحیح اولنور . بونك ایچون خلق عندنده مذموم اولان ادمله الفت جائز دکلدر .

— خلقك توجهنی قزانانك فضلنده شبهه اولنماز .

بورسه

۱۴ اغستوس

	پاره	غروش
سهام عمومیه صباح	۳٦	۱۳
اقشام	۲٦	۱٤
اك یوکسکی	۲۷	۱٤
اك اشاغیسی	۲٤	۱٤
	سانتیم	فرانق
۱۸٦۲ استقراضی		۰٦٥
۱۸٦٥ «		۰٦۷
۱۸٦۹ «		۰٥۹
۱۸۷۲ «		٥۷
روم ایلی تیمور یولی	۰۰	۰۳۷
وزده طقوزله یونان استقراضی	۰۰	۰۰۰
« سکزله «		۰۰۰
لودیوم	۰۰	۰۰
		عثمانلی ایرسی
شرکت عمومیه	۰٥	۲
استانبول بانقه‌سی	۳٥	۲
اعتبار عثمانی	۱٦	۲
زاموی	۰۰	۱

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	۳۰	۱۱۰
بکوی فرانقلق	۱۸	۸۸
دول ایمپریال	۱۰	۹۰
اوه میج	۲۰	٥۱
مجیدیه فرق	۰۲	۱۰۳
شلیك	۳۰	۱۰۷
متالیك	۳۰	۱۰۷
لیرای عثمانی (باقیرله)	۲۰	۱٤۰

اعلانات

غایت نفیس کوزل قوقولو وجوده فائده‌لو دیار بکر شروبی وانواع درلوسی قالپاقجیلر باشنده ٤ نمرولی صوجی دکاننده اهون فیئاتله فروخت اولنمقده‌در محل مذکوره نشریف بیورانلر ذوات خوشنود اوله‌جقدر .

کاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری : ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك مارینك مظالمیله دمیرجی کاوه‌نك اختلال چیقارمسنی ، وضحاکك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر . فیئاتی ۸ غروشدر . هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سیدی یحیی » نام فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتلمقده در .

تعلیم سخن

کتاب مزبورك فارسی هوسکارانك مطلوبنه کفایت ایدر بولده یازلمش اولدیغی مندرجات نافعه‌سندن نمایاندر . چنبرلی طاشده مکتب صنایع مغازه‌سنده بغچه قپوسنده کبری باشنده برچاریك فیئاتله صاتلمقده‌در .

کمال بك افندینك منفاسنده یازدیغی آثار ادبیه‌دن (انتباه) عنوانلی کتاب که ـ شخص مفروض ـ علی بکك سرکذشتنی حاوی در . بریجی جلدی بوکره نشر اولنه‌رق ۱ چاریك مجیدیه فیئاتله هر یرده صاتلمقده‌در .

چنبرلی طاشده کتابجی جلیل اغانك ـ حاصلاتی عساکر شاهانه لوازماتنه اعانه اولمق اوزره ـ طبع ایتدردیکی خریطه بر چاریك مجیدیه‌یه فروخت اولنمقده‌در .

دیوان حلمی

رسوماتده مصطفی حلمی بکك اشعاری اولوب فیئات معینه‌سیله هر محلده صاتیلور .

صاحب امتیاز : ا . پاپادوپولوس